

Briuselis, 2017 m. balandžio 25 d.
(OR. en)

8457/17

Tarpinstitucinė byla:
2017/0083 (NLE)

COEST 85
ELARG 28

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2017 m. balandžio 24 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENIUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2017) 187 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2017) 187 final.

Priedama: COM(2017) 187 final



Briuselis, 2017 04 24
COM(2017) 187 final

2017/0083 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Priedamas pasiūlymas yra Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (toliau – Protokolas), sudarymo teisinė priemonė.

Pagal Stojimo aktą Kroatija prie Europos Sąjungos ir jos valstybių narių pasirašytų ar sudarytų tarptautinių susitarimų įsipareigoja prisijungti sudarydama prie tų susitarimų pridedamus protokolus.

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas, nustatantis Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, (toliau – Susitarimas) buvo pasirašytas 1996 m. birželio 21 d. ir įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.

[data] Tarybai priėmus sprendimą dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir jo laikino taikymo, Protokolas buvo pasirašytas [data] [vieta].

Pagal siūlomą Protokolą Kroatijos Respublika tampa Susitarimo susitariančiąja šalimi, o Sąjunga įpareigojama pateikti autentišką Susitarimo versiją kroatų kalba.

Komisija siūlo Tarybai Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu sudaryti Protokolą.

Dėl pritarimo Protokolui kreipiamasi į Europos Parlamentą.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 ir 209 straipsnius kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) pagal Tarybos sprendimą (ES) .../...¹ Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolas (toliau – Protokolas), kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, buvo pasirašytas [*įrašyti datą*] su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (2) Protokolo sudarymui taikoma atskira procedūra tais klausimais, kurie patenka į Europos atominės energijos bendrijos kompetencijos sritį;
- (3) Protokolas turėtų būti patvirtintas Sąjungos ir jos valstybių narių vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

¹ [data] Tarybos sprendimas (ES) .../... dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu ir jo laikino taikymo (OL L, ...).

1 straipsnis

Sąjungos ir jos valstybių narių vardu patvirtinamas Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą.

Šio Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotus Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pateikti Protokolo 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą pranešimą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*